

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

JUN 03 1994

REFERENCE:

NV/94/46

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Guatemala and Trinidad and Tobago to the United Nations.

1 June 1994

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Guatemala et de la Trinité-et-Tobago auprès de l'Organisation.

1er juin 1994

May 25, 1994

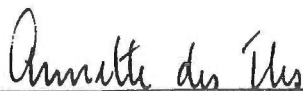
H.E. Mr. Boutros Boutros-Ghali
Secretary-General
United Nations Secretariat
NEW YORK

Excellency,

We have the honour to inform Your Excellency that the Government of the Republic of Trinidad and Tobago and the Government of the Republic of Guatemala, in order to ensure greater development of friendly relations between them, to promote cooperation in areas of common interest for the benefit of the two countries, to act jointly in support of peace in the international community in accordance with the purposes and principles established in the United Nations Charter and based on the relevant provisions of the Vienna Convention that regulate diplomatic relations between States, have decided to establish, as from 25th May, 1994, diplomatic relations between them at Ambassadorial level.

We have the honour, further, to request that this information be transmitted to the Permanent Missions of Member States of the United Nations.

We take this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of our highest consideration.



ANNETTE DES ILES

Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Republic of Trinidad and Tobago
to the United Nations



JULIO ARMANDO MARTINI HERRERA

Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Republic of Guatemala
to the United Nations

PROTOCOL

On the Establishment of Diplomatic Relations Between The Republic of Trinidad and Tobago and The Republic of Guatemala

**The Republic of Trinidad and Tobago and the Republic of
Guatemala,**

**Guided by the mutual desire to develop relations of friendship and
cooperation in the political, economic, cultural and humanitarian fields,**

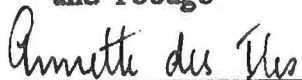
**Having the intention of developing these relations on the basis of
the purposes and norms of the Charter of the United Nations and International
Law,**

**Have agreed to establish diplomatic relations at Ambassadorial level
as of the date of the signing of this Protocol, based on the Vienna Convention on
Diplomatic Relations of 1961.**

**The Republic of Trinidad and Tobago and the Republic of
Guatemala are convinced that the establishment of diplomatic relations corresponds
to the national interests of both States, and will contribute to the consolidation of
cooperation and peace in the world.**

**Signed in duplicate in the City of New York, on 25th May, 1994,
in the English and Spanish languages, both texts being equally authentic.**

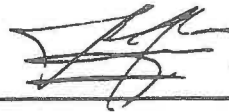
**For the Republic of Trinidad
and Tobago**



ANNETTE DES ILES

**Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Republic of Trinidad and Tobago
to the United Nations**

For the Republic of Guatemala



JULIO ARMANDO MARTINI HERRERA

**Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Republic of Guatemala
to the United Nations**

PROTOCOLO

Sobre el Establecimiento de Relaciones Diplomáticas entre la República de Guatemala y la República de Trinidad y Tobago

La República de Trinidad y Tobago y la República de Guatemala,

Guiadas por el deseo mutuo de desarrollar relaciones de amistad y cooperación en las áreas política, económica, cultural y humanitaria.

Teniendo la intención de desarrollar estas relaciones sobre la base de los principios y normas de la Carta de las Naciones Unidas y del Derecho Internacional.

Han acordado establecer relaciones diplomáticas a nivel de Embajadores, a partir de la fecha de la firma de este protocolo, basados en la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas de 1961.

La República de Guatemala y la República de Trinidad y Tobago están convencidas que el establecimiento de Relaciones Diplomáticas responde a los intereses nacionales de ambos Estados y contribuirá a la consolidación de la cooperación y la paz en el mundo.

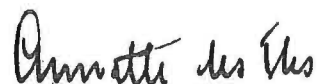
Firmado en la ciudad de Nueva York, el 25 de mayo de 1994, en dos textos igualmente auténticos en idiomas español e inglés.

Por la República de Guatemala



Julio Armando Martini Herrera
Embajador Extraordinario
y Plenipotenciario
Representante Permanente de
la República de Guatemala
ante las Naciones Unidas

Por la República de Trinidad
y Tobago



Annette des Iles
Embajador Extraordinario
y Plenipotenciario
Representante Permanente
de la República de Trinidad
y Tobago ante las Naciones
Unidas